



HUMANTECHNIK

signolux

DK

Brugervejledning

Side 2

Trådløs vibrator

SE

Bruksanvisning

Sida 16

Mobil vibrations-radiomottagare

FI

Käyttöohje

Sivu 30

Mobiili värinä-radiovastaanotin

PL

Instrukcja użytkownika

Strona 44

Signalux Pager z wibracją

CS

Uživatelská příručka

Strana 58

Vibrující pager Signalux

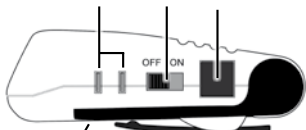
SK

Návod na obsluhu

Strana 70

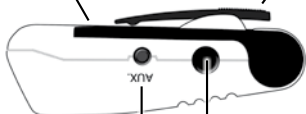
Vibračný pager Signalux

Ladekontakter Tænd/sluk Funktionsknap



Bordfod

Bælteclips



Stikkontakt til moduler

Slet-knap

Symboler
LED



Batteri-
status-
indikator

Batteri-
rum

Tillykke med din nye »Signalux« trådløse vibrator. Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer systemets muligheder at kende.

Pakkens indhold

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- »*signalux*« trådløs vibrator
- Bæresnor
- 2 stk. 1,5 V AAA batterier
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

Funktion

Den trådløse vibrator er en af »Signalux«-systemets modtagere.

Vibratoren modtager alarm- og ringesignaler fra de forskellige »Signalux«-sendere og giver besked om disse via vibrationer.

6 symboler viser den aktiverede signalkilde og gør det nemt at skelne mellem signalkilderne.

Signaler og knapper

Symboler: De 6 symboler gør det nemt at skelne mellem de forskellige signalkilder. De lyser i 40 sekunder, når et signal modtages.

Batteristatusindikator: Batteristatusindikatoren på den trådløse vibrator indikerer både batteristatus for modtageren og senderne:

- Et tilstrækkeligt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at den røde lampe blinker hvert 5. til 6. sekund.
- Et lavt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at den røde lampe blinker hurtigt (én gang i sekundet).

Udskift batterierne i modtageren hurtigst muligt.

- Et lavt batteriniveau for senderen indikeres ved, at den røde lampe lyser samtidigt med symbolet for den pågældende sender, når dens signal udløses.

Udskift batterierne i den pågældende sender hurtigst muligt.

Funktionsknap: Når »Signalux« vibratoren aktiveres, kan du stoppe vibrationerne ved at trykke på funktionsknappen på modtageren. Funktionsknappen bruges også til tildeling af symbol på modtageren.

Bælteclips: Du kan bruge bælteclipsen til at fastgøre »Signolux« vibratoren til dit tøj.

Tænd/sluk-knap: Brug denne knap til at tænde og slukke for den trådløse vibrator.

Slet-knap: Med denne knap kan du fjerne sendere, der er tildelt et symbol på modtageren.

Opsætning

1. Sådan isættes batterier

I bunden af »Signolux« vibratoren er der et batterirum. Åbn det ved med begge tommelfingre at skubbe dækslet til batterirummet væk fra modtageren.

Isæt to 1,5 V AAA-batterier, og sæt dækslet til batterirummet på igen.

2. Sådan tændes vibratoren

Sæt tænd/sluk-knappen til »ON«. Nu er »Signolux« vibratoren klar til brug. Når der tændes for vibratoren, lyser batteristatusindikatoren rødt i ca. et sekund.

3. Indstilling af signaler og valg af symbol

Du kan selv vælge, hvilket symbol en sender (fx et dørtryk) skal tildeles. Der kan benyttes op til 8 sendere for hvert symbol. Vær opmærksom på, at en sender kun kan tildeles, hvis den endnu ikke er kendt i »Signalux« vibratorens hukommelse.

Du skal om nødvendigt først slette senderen fra hukommelsen (se afsnit 4).

- a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et stykke tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser (fx dørklokke-symbolet).
- b) Udløs nu signalet, du ønsker at tildele det oplyste symbol, ved hjælp af senderen (tryk fx på dørtrykket).
- c) Vent ca. 20 sekunder og test funktionen.







4. Slet sender fra modtagerens hukommelse

Gør følgende, hvis du ønsker at slette en sender fra hukommelsen:

- a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et stykke tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser.
- b) Tryk nu samtidigt på funktionsknappen og slet-knappen. Alle symboler lyser et kort øjeblik.

Bemærk, at dette sletter alle sendere, der er tildelt det pågældende symbol.

Symbolernes betydning

	Dørklokke	(grøn)
	Telefon	(orange)
	Personkald	(gul)
	Babyalarm	(hvid)
	Brandalarm	(rød)
	Alarm	(rød)

Se seneste signal og stop det aktuelle signal

Tryk kort på funktionsknappen, og det sidste registrerede signal vises igen. Du kan også „stoppe“ et signal, der lige er blevet aktiveret, ved at trykke på funktionsknappen.

Vibrationsmønstre

Den trådløse vibrator har ét unikt vibrationsmønster for hvert symbol, hvilket gør det muligt at skelne mellem signalerne:

Dørklokke (symbolet lyser grønt)



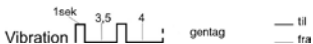
Telefon (symbolet lyser orange)



Personkald (symbolet lyser gult)



Babyalarm (symbolet lyser hvidt)



Brandalarm (symbolet lyser rødt)



Alarm (symbolet lyser rødt)



Tilbehør

En pudevibrator og en sengebundsvibrator kan fås som tilbehør og tilsluttes via AUX-stikket.

Rækkevidde

Rækkevidden mellem »Signalux«- modtageren og senderne er op til 200 meter under ideelle forhold. Følgende forhold kan reducere rækkevidden:

- Bygninger eller planter.
- Interferens fra fjernsyn, computerskærme og mobiltelefoner. Under visse omstændigheder kan dette forhindre modtageren i helt at fungere.
- Placering af senderen i en ufordelagtig afstand fra overflader, der reflekterer radiobølger fx gulve og vægge. Dette kan medføre, at signalbølgen svækkes eller bliver helt annulleret af den reflekterede bølge.
- Metalgenstande.
- Især i byer kan der være mange kilder til radiobølger, som kan afbryde det oprindelige signal.
- Enheder, der kører på samme frekvens og er placeret tæt på hinanden, kan give interferens.

Vedligeholdelse

Den trådløse vibrator kræver ingen vedligeholdelse. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud.

Brug aldrig sprit, fortyndere eller andre organiske opløsningsmidler.

Sæt ikke enheden i direkte sollys i lange perioder. Den skal beskyttes mod høj varme, fugt og voldsomme mekaniske rystelser.

Bemærk: Dette produkt er ikke beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand fx vaser eller åben ild som fx stearinlys på eller i nærheden af produktet.

Sørg for, at batterierne ikke udsættes for høj varme fra fx sollys, ild eller lignende.

Garanti

»Signolux«-enhedener er meget driftssikker. Skulle der på trods af faglig korrekt montage og betjening opstå fejl, bedes du henvende dig til din forhandler eller direkte til producenten. Garantiydelsen omfatter gratis reparation og returnering. Om muligt, bedes du indsende apparatet i den originale emballage, smid altså ikke denne væk.

Garantien bortfalder ved skader, der opstår som følge af usagkyndig brug eller reparati-

onsforsøg gennem ikke autoriserede personer (brud af apparatets segl). Garantireparationer gennemføres kun ved indsendelse af det udfyldte garantikort og en kopi af forhandlerens kvittering/kassebon.

Apparatets nummer skal i alle tilfælde anføres.

Miljøinformation



Bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (gælder i lande i den Europæiske Union og andre lande med et separat samlesystem til disse apparater).

Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald, men at det i stedet skal afleveres på et samlested for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr hhv. bortskaffes i en tilsvarende affaldstønde til genbrug.

Ved dit bidrag til korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter du miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og helbred trues ved forkert bortskaffelse.

Materialelegenbrug hjælper med at reducere brugen af råstoffer. Flere informationer vedrørende genbrug af dette produkt får du på det lokale kommunekontor, renovations-selskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:



- 2011/65/EG RoHS-direktivet

- 2002/96/EG WEEE-direktivet

- 1999/5/EG R&TTE-direktivet

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet.

Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på www.humantechnik.com/service.

Denne enhed opfylder følgende IC-standar-
der:

47 CFR Del 15; 2013
RSS-210 UDGAVE 8



Tekniske specifikationer

Batteritype: 2 stk. 1,5 V AAA batterier
eller
1,2 V genopladeligt batteri

Batteriets levetid:

Ca. 800 timer med 1,5 V Alkaline batteri

Ca. 400 timer med 1,5 V zink-kul batteri

Ca. 300 timer med 1,2 V genopladeligt batteri

Frekvens: 868,35 MHz

(915 MHz i visse eksportlande)

Vibration: Forskellige vibrations-
mønstre, hvilket gør det
muligt at skelne mellem
signalkilderne

Højde: 85 mm

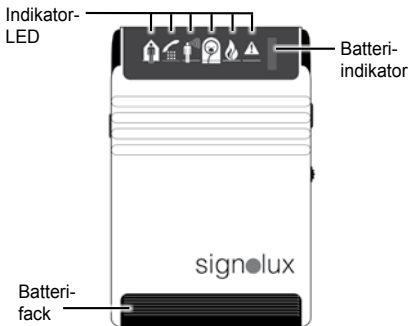
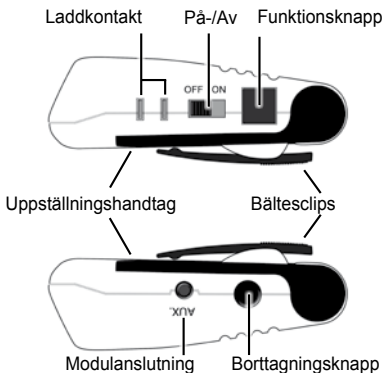
Bredde: 60 mm

Dybde: 28 mm

Vægt: Ca. 88 g

Driftsområde: 0 °C – 40 °C

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.



Grattis till köpet av din »signolux«-signalanläggning. Du har bestämt dig för ett modernt och pålitligt system.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, för att ta anläggningen korrekt i drift och lära känna alla systemets möjligheter.

Standard-leveransomfattning

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

- »signolux-vibrations-mottagare«
- Bärsnöre
- 2 x 1,5 V-micro-batterier
- Bruksanvisning
- Garantisedel

Om det saknas delar, kontakta återförsäljaren eller direkt tillverkaren.

Funktionsprincip

Den mobila »signolux-vibrationsmottagaren« tar emot signaler från olika »signolux«-radio-sändare och visas dessa som vibrationsimpulser.

Dessutom hjälper 6 signalindikatorer att identifiera de olika sändsignalerna.

Visnings- och manöverelement

Indikator-LEDs:

De 6 indikator-LED hjälper dessutom att urskilja de olika sändsignalerna. De lyser i totalt 40 sekunder.

Batteriindikator:

På mottagaren kan mottagarens samt sändarens batteristatus visas:

- Vid tillräcklig batteristatus av mottagaren tänds indikatorn alla 5-6 sekunder, därmed är batteristatusen OK och enheten redo att användas.
- Vid låg batteristatus av mottagaren tänds den röda kontrollknappen i snabbare intervall (1x per sekund).

Ersätt batterierna vid nästa möjliga tidpunkt.

- Om en sändare har låg batteristatus tänds vid överföring av en signal den röda kontroll-lampan tillsammans med sändarens symbol.

Ersätt batterierna av berörd sändare vid nästa möjliga tidpunkt.

Funktionsknapp:

Efter identifiering av vibrationssignalen kan vibrationen stängas av med funktionsknappen på den mobila »signolux - vibrationsmottagaren«. Funktionsknappen används också vid programmering av mottagaren (se punkt 3 "Programmera signaler och anpassa symboler")

Bältesclips:

Med bältesclipsen kan den mobila vibrations-radiomottagaren fästas vid kläder.

På-/Av-knapp:

Med denna knapp sättas den mobila vibrations-radiomottagare på och stängs av.

Borttagningsknapp:

Med denna knapp kan beläggningsen av en visningssymbol tas bort (se avsnitt 4 "Ta bort sändaren från minnet").

Driftsättning

1. Insättning av batteriet

På undersidan av den mobila »signolux-vibrationsmottagaren« finns batterifacket. Öppna detta genom att skjuta locket av batterifacket bort från enheten. Sätt i två 1,5 V microbatterier och stäng enheten igen.

2. Tillkoppling av enheten

Ställ På-/Av-knappen till "ON". Därmed är den mobila »signolux- vibrationsmottagaren« redo att användas. Efter tillkoppling tänds batteriindikatorn.

Med detta självtest identifierar du att »signolux-vibrationsmottagaren« fungerar utan problem.

3. Programmera signaler och anpassa symboler

Till varje symbol kan upp till 8 sändare (t.ex. Dörklockeknapp) tilldelas. Med programmering kan denna tilldelning anpassas.

Beakta att en sändare endast kan programmeras, om den inte finns med i minnet av signolux-vibrationsmottagaren.

Eventuellt måste du först ta bort sändaren ur minnet (se punkt 4).

- a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.
- b) Utlös nu en signal med din sändare (t.ex. tryck på dörrklockeknappen).
- c) Vänta i cirka 20 sekunder och testa sedan funktionen.

4. Ta bort sändaren ur minnet

Om du vill ta bort en sändare ur minnet:

- a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.
- b) Tryck nu samtidigt på funktionsknappen och borttagningsknapp, tills alla symboler börjar kort blinka samtidigt.

Information:

Med denna process tas alla sändare som var tilldelade till denna symbol bort från minnet.

Symbolernas betydelse

	doorbell	(green)
	telephone	(orange)
	person call	(yellow)
	babycry	(white)
	fire alarm	(red)
	alarm	(red)

Visa igen den sista signalen:

Den mobila »signolux - vibrationsmottagaren « sparar en ingående signal i 3 minuter. Under denna tid kan du visa den igen genom att trycka på funktionsknappen - signalen visas då via signallampan. Även vibrationen utlöses.

Sändningssignal-identifiering

De olika sändningssignalerna omvandlas av vibrations-mottagaren i olika vibrationsföljder och ljussignaler.

Dörr: Dörrklockesymbolen (LED) lyser grönt



Telefon: Telefonsymbolen (LED) lyser orange



Personsamtal: Personsamtalsymbolen (LED) lyser gult



Bebissamtal: Bebissamtalsymbolen (LED) lyser vitt



Brandlarm: Brandlarmsymbolen (LED) lyser rött



Larm: Larmsymbolen (LED) lyser rött



Specialtillbehör

De följande modulerna (ingår inte i leveransomfattningen) kan bedrivas vid modulanslutning:

- Vibrationskudde (A-3303-0)
- Blixtn modul MF-1 (A-3320-0)
- Kopplingsmodul MS-1* (A-3330-0)
- Akustikmodul MA-1 (A-3340-0)

*Endast användbar med typ C (CEE 7/16 eurokontakt) och typ F (CEE 7/4 „Schuko“) kontakter

Telefonnätets räckvidd

Räckvidden av telefonsignaler av »signolux«-sändaren är konstruerad till 200 meter under optimala villkor. Möjliga orsaker till en minskad räckvidd kan vara:

- Bebyggelse eller vegetation.
- Störande strålning från datorer och mobil telefoner. Dessa kan till och med orsaka att mottagaren slutar fungera.
- Sändarens avstånd till ytor som reflekterar strålning som mark och väggar är ogynnsamt valt, så att signalvågen och reflekterande våg försvagas samtidigt eller till och med raderas.

- Metallföremål förkortar räckvidden med metallavskärmning.
- Framför all i stadsområden finns det många strålningskällor som kan förfalska ursprungssignalen.
- Enheter med liknande arbetsfrekvenser och litet avstånd kan störa varandra också.

Underhåll och skötsel

Alla signolux-enheter är underhållsfria. Vid nedsmutsning ska enheten eventuellt rengöras med en mjuk, fuktad trasa.

Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller organiska lösningsmedel.

Enheter ska inte utsättas för direkt solstrålning över en längre tid och dessutom ska skyddas för stor hetta, fukt eller starka mekaniska vibrationer.

Obs: Enheter är **inte** skyddade mot sprutvatten. Ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på enheten.

Inte heller får några öppna brandkällor, som t.ex. brinnande ljus, ställas på enheten.

Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

Garanti

Enheten är väldigt säker i drift. Om de trots korrekt användning uppstår störningar, kontakta återförsäljaren eller vänd dig direkt till tillverkaren.

Garantin omfattar en gratis reparation samt gratis retursändning. Sänd enheterna, om möjligt, i originalförpackningen, kasta den alltså inte. Garantin slutar gälla vid skador som orsakades av oprofessionell hantering eller reparationsförsök av obehöriga personer (förstöring av garantisigillen).

Garantireparationer utförs endast om du skickar den ifyllda garantisedeln samt en kopia på fakturan/kvittot av återförsäljaren.

Enhetsnummer måste anges.

Avfallshantering av använda elektriska och elektroniska enheter (ska användas i EU och andra europeiska länder med ett separat samlingssystem för dessa enheter.



Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på återvinningsstationen för elektriska och elektroniska enheter.

Med ditt bidrag till rätt avfallshantering av dessa produkt skyddar du miljön och medmänniskornas hälsa.

Miljö och hälsa påverkas negativt av fel avfallshantering. Materialåtervinning hjälper till att minska förbrukningen av råmaterial.

Mer information om återvinning av denna produkt får du i din kommun, kommunala återvinningsstationer eller butiken där du köpte produkten.

Denna enhet uppfyller kraven i följande EU-direktiv:



- 2011/65/EG RoHS-direktiv
- 2002/96/EG WEEE-direktiv
- 1999/5/EG R&TTE-direktiv

Överensstämmelse med de ovan angivna direktiven bekräftas med CE-märkningen på enheten. CE-försäkran om överensstämmelse kan hittas på internet under **www.humanteknik.com/service** på engelska.

Denna enhet uppfyller kraven i följande IC-standard:

47 CFR Part 15; 2013
RSS-210 ISSUE 8



Teknisk specifikation

Strömförsörjning: 2 x 1,5 V micro-batterier
eller
2 x 1,2 V uppladdningsbara
batterier

Drifttid:
cirka 800 timmar med 1,5 V alkain-batterier
cirka 400 timmar med 1,5 V zink-kol-batterier
cirka 300 timmar med 1,2 V uppladdningsbara
batterier

Frekvens: 868,35 MHz*

Vibration: Motorexcenter, vibrationsrytmer
med att urskilja signalerna

Höjd: 88 mm

Bredd: 56 mm

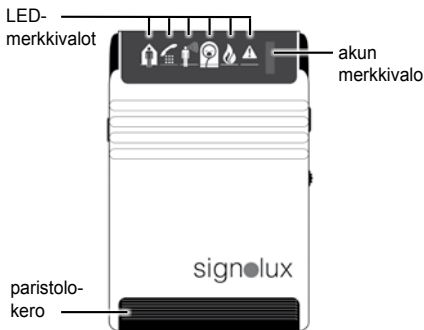
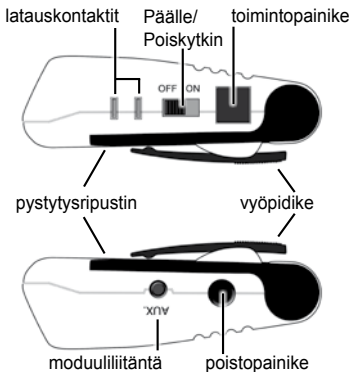
Djup: 28 mm

Vikt: ca. 98 g

Arbetsområde: 0° C till 40° C

Tekniska ändringar reserverade.

* Exportversioner för USA, CA, AU och IL har en frekvens på
915 MHz



Onnittelemme »signolux«-merkinantojärjestelmän hankkimisesta.

Valitsit nykyaikaisen ja luotettavan järjestelmän.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit ottaa laitteiston käyttöön oikein ja tutustua kaikkiin järjestelmän tarjoamiin mahdollisuuksiin.

Vakiotoimituksen laajuus

Tarkasta, että kaikki seuraavassa luetellut osat ovat mukana:

- »signolux-väriä vastaanotin«
- kantonaru
- 2 x 1,5 V-micro-paristo
- käyttöohje
- takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ole hyvä ja käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

Toimintaperiaate

Mobiili »signolux-väriävastaanotin« vastaanottaa erilaisten »signolux«-radiolähettimien signaalit ja muuntaa ne värinäimpulsseiksi. Lisäksi 6 signaalinäyttöä auttaa tunnistamaan erilaiset lähetyssignaalit.

Näyttö- ja ohjauselementit

LED-merkkivalot:

6 LED-merkkivaloa auttaa lisäksi erottamaan yksittäiset lähetyssignaalit toisistaan. Ne palavat yhteensä 40 sekuntia.

Akun merkkivalo:

Sekä vastaanottimen että lähettimen akuntila näkyy vastaanottimesta:

- Jos vastaanottimen akussa on riittävästi virtaa, merkkivalo syttyy 5 - 6 sekunnin väliajoin, jolloin akku on kunnossa ja laite on käyttövalmis.
- Jos vastaanottimen akussa on vain vähän virtaa, vilkkuu punainen merkkivalo nopeassa tahdissa (1x sekunnissa).

Vaihda paristot niin pian kuin mahdollista.

- Jos akussa on vain vähän virtaa, syytty signaalia välitettäessä punaisen tarkastuslampun merkkivalon lisäksi lähettimen symboli.

Vaihda kyseisen lähettimen paristot niin pian kuin mahdollista.

Toimintopainike:

Kun värinäsignaali on tunnistettu, voidaan mobiiliin »signolux - värinä vastaanottimen« värinä kytkeä pois päältä toimintopainikkeella. Toimintopainiketta käytetään myös vastaanottimen ohjelmointiin (katso kohta 3 „Signaalien ohjelmointi ja sovitukset symboleihin“).

Vyöpidike:

Mobiili värinäradiovastaanotin voidaan kiinnittää vaatteisiin vyöpidikkeellä.

Päälle/pois-kytkin:

Ce bouton met le Radiorécepteur en marche et l'arrête.

Poistopainike:

Tällä painikkeella voidaan näytön symbolipaikka tyhjentää (katso kappale 4, „Lähetimen poistaminen muistista“).

Käyttöönotto

1. Pariston asettaminen paikalleen

Paristokotelo sijaitsee mobiilin »signolux-väri­vä­stään­ot­ti­men « alapuolella.

Avaa se työntämällä paristokotelon kansi irti laitteesta. Aseta kaksi 1,5 V:n microparistoa paikoilleen ja sulje laite.

2. Laitteen käynnistäminen

Aseta Päälle/Pois-kytkin asentoon „ON“. Nyt mobiili »signolux-väri­vä­stään­ot­ti­men« on käyttövalmis.

Kun laite kytketään päälle, akun merkkivalo syttyy. Tällä itsetes tillä voidaan tarkastaa, että »signolux-väri­vä­stään­ot­ti­men« toimii moitteettomasti.

3. Signaalien ohjelmointi ja sovitus symboleihin

Jokaiseen symboliin voidaan yhdistää jopa 8 lähetintä (esim. ovikellopainiketta). Järjestystä voidaan vaihtaa ohjelmoinnilla.

Huomaa, että lähetin voidaan ohjelmoida vain, jos signolux-väriä vastaanottimen muisti ei vielä tunne sitä. Tarvittaessa lähetin on ensin poistettava muistista (ks. kohta 4).

- a) Pidä toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Käynnistä nyt signaali lähettimestä (esim. painamalla ovikellopainiketta).
- c) Odota n. 20 sekuntia ja testaa sitten toiminto.







4. Lähettimen poistaminen muistista

Jos haluat poistaa lähettimen muistista:

- a) Pidä toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Paina nyt samanaikaisesti toimintopainiketta ja poistopainiketta, kunnes kaikki symbolit vilkkuvat lyhyesti samaan aikaan.

Huomautus: Tämä toimenpide poistaa muistista kaikki tähän symboliin yhdistetyt lähettimet.

Symbolien merkitys

	Ovikello:	vihreä
	Puhelin:	oranssi
	Henkilökutsu:	keltainen
	Vauvai:	valkoinen
	Palohälytys:	punainen
	Hälytys:	punainen

Viimeisen signaalin hakeminen

Mobiili »signolux - värinävastaanotin « tallentaa vastaanotetun signaalin 3 minuutin ajan. Tänä aikana se voidaan hakea uudestaan painamalla toimintopainiketta, jolloin signaali näkyy signaalilampun kautta. Myös värinä käynnistyy.

Lähetysignaalin tunnistus

Värinävastaanotin muuntaa erilaiset ähetysignaalit erilaisiksi värinäjaksoksi ja valo-signaaleiksi.

Ovi: Ovikellosymboli (LED) palaa vihreänä



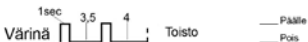
Puhelin: Puhelinsymboli (LED) palaa orans



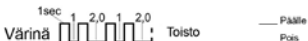
Henkilökutsu: Henkilökutsusymboli (LED) palaa keltaisena



Vauvakutsu: Vauvakutsusymboli (LED) palaa valkoisena



Palohälytys: Tulipalosymboli (LED) palaa punaisena



Hälytys: Hälytyssymboli (LED) palaa punaisena



Erikoistarvikkeet

Seuraavia moduuleja (eivät sisälly toimitukseen) voidaan käyttää moduuliliitännässä:

- värinäytyyny (A-3303-0)
- salamamoduuli MF-1 (A-3320-0)
- kytkentämoduuli MS-1* (A-3330-0)
- akustiikkamoduuli MA-1 (A-3340-0)

*Käytettävissä vain tyypin C (CEE 7/16 europistoke) ja tyypin F (CEE 7/4 „suko“) pistokkeilla.

Radiotoimintaetäisyys

»signolux«-lähettimen toimintaetäisyys on 200 metriä optimaalisissa olosuhteissa. Jos toimintaetäisyys on lyhyempi, mahdollisia syitä ovat:

- Rakennelmat tai kasvisto.
- Häiritsevä tietokoneista tai matkapuhelimista lähtevä säteily. Ne voivat aiheuttaa jopa vastaanottimen toimimattomuuden.
- Lähettimen etäisyys säteilyä reflektoiiviin pintoihin, esim. lattioihin ja seiniin, on valittu huonosti siten, että signaalialto ja refleктоiva aalto heikentävät toinen toisiaan tai jopa eliminoivat toinen toisensa.
- Metalliset esineet lyhentävät metallisen suojauksensa vuoksiteimintaetäisyyttä.
- Etenkin kaupunkialueilla on useita säteilylähteitä, jotka voivat väärentää alkuperäistä signaalia.
- Laitteet, joissa on samankaltaisia työskentelytaajuuksia ja jotka ovat lyhyen etäisyyden päässä toisistaan, voivat myös häiritä toinen toisiaan.

Huolto ja ylläpito

Kaikki signolux-laitteet ovat huoltovapaita. Jos laite likaantuu, se on silloin tällöin puhdistettava pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan käytä alkoholia, ohentimia tai muita orgaanisia liuotimia. Laitetta ei saa altistaa pidempiä aikoja suoralle auringonvalolle, ja se on suojattava korkeilta lämpötiloilta, kosteudelta ja voimakkaalta mekaaniselta tärinältä.

Huomio: Laitetta ei ole suojattu roiskevedeltä. Älä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Myöskään avoimia syttymislähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle. Varmista, että paristoja ei aseteta alttiiksi liiallisille lämmönlähteille, kuten auringonvalolle, liekeille tai muulle vastaavalle.

Takuu

Laite on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen. Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut.

Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet

muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

Laitenumero on myös aina ilmoitettava.



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja ■■■■■ muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä).

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:



- 2011/65/EY RoHS-direktiivi
- 2002/96/EY WEEE-direktiivi
- 1999/5/EY R&TTE-direktiivi

Laitteessa oleva CE-merkki vahvistaa, että laite vastaa yllä mainittuja direktiivejä. Englanninkieliset CE-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät Internet-osoitteesta www.humantechnik.com/service.

Tämä laite täyttää seuraavien IC-direktiivien vaatimukset:

47 CFR Part 15; 2013
RSS-210 ISSUE 8



Tekniset tiedot

Virtalähde: 2 x 1,5 V :n micro-paristo
tai
2 x 1,2 V:n akku

Käyttöaika:

n. 800 tuntia 1,5 V:n alkaliparistoilla

n. 400 tuntia 1,5 V:n sinkkihiiliparistoilla

n. 300 tuntia 1,2 V:n akuilla

Taajuus: 868,35 MHz*

Värinä: moottorin epäkeskolaite, signaaleja erottavat värinärytmit

Korkeus: 88 mm

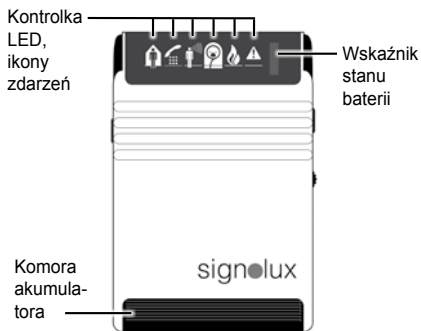
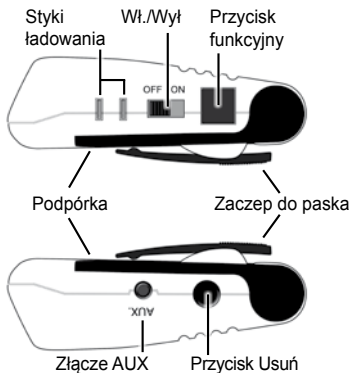
Leveys: 56 mm

Syvyys: 28 mm

Paino: n. 98 g

Käyttölämpötila-alue: 0 °C - 40 °C

* Vientiversion USA, CA, AU ja IL taajuus on 915 MHz



Gratulujemy Państwu zakupu »pagera signolux«. Mamy nadzieję, że przez wiele lat będziecie usatysfakcjonowani jego niezawodnym działaniem.

System, który zakupiliście jest nowoczesny i niezawodny.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją użytkowania. Przedstawia ona zasady prawidłowej konfiguracji systemu i objaśnia wszystkie dostępne funkcje urządzenia.

Zawartość opakowania

Prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się następujące elementy:

- »pager signolux«
- taśma na szyję
- baterie 1,5 V typu AAA, 2 sztuki
- Instrukcja użytkownika
- Karta gwarancyjna

Jeżeli brakuje któregoś z elementów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem sprzedaży lub bezpośrednio z producentem.

Funkcja

Przenośny »pager signolux« odbiera sygnały alarmowe nadajników typu »signolux« o różnym

przeznaczeniu i przetwarza je w wibracje. Sześć wskaźników LED z odpowiednimi symbolami informuje o źródłach alarmu.

Elementy sterujące i wizualizujące

Diodowe wskaźniki zdarzenia:

Sześć wskaźników LED pozwala na rozróżnienie sygnałów z poszczególnych nadajników. Po zapaleniu się świecą one przez 40 sekund.

Wskaźnik stanu baterii:

Odbiornik informuje o stanie baterii samego odbiornika i nadajników:

- Gdy baterie odbiornika są wystarczająco naładowane, czerwona dioda LED miga co 5-6 sekund.
- Niski poziom naładowania baterii odbiornika sygnalizowany jest szybkim miganiem czerwonej diody LED (1 błysk na sekundę).

Należy wówczas bezzwłocznie wymienić baterie odbiornika.

- Niski poziom baterii nadajnika jest sygnalizowany przez wskaźnik LED świecący jednocześnie z ikoną tego nadajnika w momencie, gdy jego sygnał jest aktywny.

Należy wówczas bezzwłocznie wymienić baterie nadajnika.

Przycisk funkcyjny:

Gdy »pager signalux« zacznie wibrować, naciśnięcie przycisku funkcyjnego odbiornika spowoduje wyłączenie wibracji.

Naciskając przycisk funkcyjny można również wywołać ponownie ostatni sygnał alarmowy (w ciągu 3 minut od chwili jego pierwszego otrzymania). Przycisk funkcyjny jest także używany do programowania odbiornika (patrz dział 3 „Programowanie sygnałów“)

Zaczep do paska:

Przy pomocy zaczepu do paska można zawiesić »pager signalux« na elementach odzieży.

Włącznik/wyłącznik:

Przełącznik ten służy do włączania i wyłączania pagera.

Przycisk Usuń:

Przycisk Usuń jest wykorzystywany do kasowania nadajników przypisanych do ikony zdarzenia (patrz dział 4 „Usuwanie nadajników z pamięci odbiornika“).

Konfiguracja

1. Wkładanie baterii

Komora baterii znajduje się na spodniej powierzchni »pagera signolux«. Należy ją otworzyć, wysuwając za pomocą obu kciuków pokrywę komory z odbiornika.

Włóżć dwie baterie 1,5 V typu AAA i z powrotem zamknąć komorę.

2. Włączanie urządzenia

Przestawić przełącznik wł./wyl. do pozycji „włączony“. »Pager signolux« jest w tym momencie gotowy do użytku. Po włączeniu urządzenia wskaźnik LED baterii zapala się na ok. 1 sekundę.

3. Programowanie alarmów i przypisywanie ich do ikon

Nadajnik (np. przycisk dzwonka drzwiowego) może być przydzielony do każdej z ikon. Przypisanie to można przeprowadzać za pomocą programowania. Do każdej ikony może być przypisanych maksymalnie 8 nadajników. Należy pamiętać, że przypisanie nadajnika jest możliwe tylko wtedy, gdy nie jest on w danej chwili zapisany w pamięci »pagera signolux«. Jeśli zajdzie taka potrzeba, niezbędne jest uprzednie usunięcie nadajnika z pamięci (patrz dział 4).

- a) Nacisnąć przycisk funkcyjny i przytrzymać go przez pewien czas. Ikony zaczną zapalać się po kolei. W momencie, gdy zapali się żądana ikona należy zwolnić przycisk funkcyjny (np. ikona dzwonka drzwiowego).
- b) Aktywować sygnał nadajnika, który ma zostać przypisany do świecącej ikony (np. nacisnąć przycisk dzwonka drzwiowego).
- c) Odczekać około 20 sekund i sprawdzić, czy funkcja działa prawidłowo.

4. Usuwanie nadajników z pamięci odbiornika

Jeżeli konieczne jest usunięcie z pamięci odbiornika nadajników przypisanych do ikony, należy:

- a) Nacisnąć przycisk funkcyjny i przytrzymać go przez pewien czas. Ikony zaczną zapalać się po kolei. W momencie gdy zapali się żądana ikona zwolnić przycisk funkcyjny.
- b) Następnie nacisnąć jednocześnie przycisk funkcyjny i przycisk Usuń. Wszystkie ikony zapalą się na krótko.

Należy pamiętać, że w wyniku powyższej operacji zostaną usunięte wszystkie nadajniki przypisane do danej ikony.

Opis ikony



dzwonek drzwiowy (zielona)



telefon (pomarańczowa)



wezwanie osobiste (żółta)



płacz dziecka (biała)



alarm pożarowy (czerwona)



alarm (czerwona)

Sprawdzenie ostatniego alarmu i kasowanie bieżącego alarmu

Naciśnięcie przycisku funkcyjnego powoduje wyświetlenie ostatniego zarejestrowanego powiadomienia.

Za jego pomocą można również skasować bieżący alarm.

Identyfikacja zdarzenia

Różne przyczyny alarmu mogą być zidentyfikowane dzięki indywidualnym wzorom wibracji, przypisanym do poszczególnych ikon:

Dzwonek drzwiowy: Zapala się ikona dzwonka (zielony wskaźnik LED)



Telefon: Zapala się ikona telefonu (pomarańczowy wskaźnik LED)



Wezwanie osobiste: Zapala się ikona osoby (żółty wskaźnik LED)



Płacz dziecka: Zapala się ikona dziecka (biały wskaźnik LED)



Alarm pożarowy: Zapala się ikona płomienia (czerwony wskaźnik LED)



Alarm: Zapala się ikona alarmu (czerwony wskaźnik LED)



Wyposażenie specjalne

Wymienione poniżej moduły (niebędące w zestawie) mogą zostać podłączone do złącza wyjściowego AUX:

- Poduszka wibracyjna (A-3303-0)
- Moduł lampy błyskowej MF-1 (A-3320-0)
- Moduł przełącznikowy MS-1* (A-3330-0)
- Moduł dźwiękowy MA-1 (A-3340-0)

*Tylko do użytku ze złączami wyjściowymi typu C (CEE 7/16 Europlug) i typu F (CEE 7/4 „Schuko“).

Zasięg transmisji

W idealnych warunkach maksymalny zasięg nadajników »signolux« wynosi 200 m. Następujące czynniki mogą wpłynąć na jego ograniczenie:

- Przeszkody w postaci budynków czy roślinności.
- Interferencja wywołana przez odbiorniki TV, monitory komputerowe i telefony komórkowe. W niektórych przypadkach powyższe czynniki mogą całkowicie zakłócić pracę odbiornika.
- Usytuowanie nadajnika w nieodpowiedniej odległości od powierzchni odbijających fale radiowe, na przykład podłóg czy ścian. Może

- to doprowadzić do osłabienia lub całkowitego wytłumienia sygnału radiowego przez falę odbitą.
- Obiekty metalowe powodują zmniejszenie zasięgu ze względu na wywoływany przez nie efekt ekranowania.
 - Inne źródła fal radiowych, których szczególnie wiele występuje w środowisku miejskim, mogą zakłócać oryginalny sygnał.
 - Inne urządzenia wykorzystujące podobne częstotliwości radiowe mogą być przyczyną szkodliwej interferencji.

Konserwacja i utrzymanie

Urządzenia »signolux« nie wymagają konserwacji. Zabrudzone zespoły wystarczy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką.

Nigdy nie używać spirytusu, rozcieńczalników lub innych rozpuszczalników organicznych. Nie ustawiać zespołów w miejscach, w których będą przez dłuższy czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Ponadto, zespoły muszą być chronione przed nadmiernym ciepłem, wilgocią i silnymi udarami mechanicznymi.

Uwaga: Jeżeli nie określono inaczej, produkty te nie są odporne na rozpryski wody. Nie wolno umieszczać żadnych pojemników wypełnionych wodą, jak na przykład flakony z kwiatami, ani

żadnych przedmiotów z odkrytym płomieniem, jak na przykład płonąca świeca, na produktach lub w ich pobliżu. Prosimy o upewnienie się, że baterie nie są wystawione na działanie zbyt wysokiej temperatury, której źródłem są promienie słoneczne, ogień lub podobne źródła.

Gwarancja

Urządzenia »signolux« są wysoce niezawodne. Jeżeli jednak wystąpi wadliwe działanie zespołu, mimo prawidłowego ustawienia i właściwej obsługi jednostki, prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym lub bezpośrednio z producentem.

Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę produktu i odesłanie go właścicielowi.

Zalecane jest wysłanie produktu w jego oryginalnym opakowaniu, zatem należy zachować opakowanie na czas trwania okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe obchodzenie się z zespołem lub przez próby naprawy dokonywane przez osoby nieposiadające odpowiedniego upoważnienia (zniszczenie uszczelnienia jednostki). Naprawy w ramach gwarancji będą wykonane tylko wtedy, gdy zostanie przesłana kompletna

karta gwarancyjna wraz z kopią rachunku/paragonu wystawionego przez naszego przedstawiciela handlowego.

Zawsze należy podawać numer produktu.

Usuwanie zużytych zespołów elektrycznych



i elektronicznych (stosuje się wyłącznie w krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach posiadających oddzielne systemy zbierania odpadów).

Symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że danego wyrobu nie można traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego, ale że należy zwrócić go do punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu odpowiedniego dla produktów elektrycznych i elektronicznych.

Dzięki odpowiedniej utylizacji tego wyrobu chronią Państwo środowisko naturalne i zdrowie innych osób. Niewłaściwe usuwanie stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Recykling materiałów pomaga ograniczyć zużycie surowców. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można otrzymać w społeczności lokalnej, od miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub od naszego przedstawiciela handlowego.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami WE:



- 2011 / 65 / WE – Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)
- 2002 / 96 / WE – Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE)
- 1999 / 5 / WE – Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności (R&TTE)

Zgodność z powyższymi dyrektywami potwierdza oznaczenie CE umieszczone na urządzeniu. CE deklaracje zgodności są dostępne online, na stronie internetowej www.humantechnik.com/service.

Dane techniczne

Baterie: 1,5 V AA batterie lub
1,2 V akumulatory

Żywotność:

Około 800 godzin z 1,5 V baterią alkaliczną

Około 400 godzin z 1,5 V bateriami cynko-
wo-węglowymi

Około 300 godzin z 1,2 V akumulatory

Częstotliwość radiowa: 868,35 MHz*
(915 MHz binnen volgens exportlanden)

Wibracje: Silnik mimośrodowy o różnych
schematach wibracji

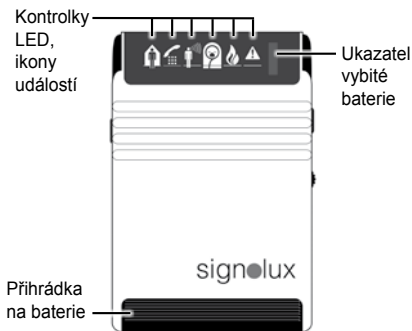
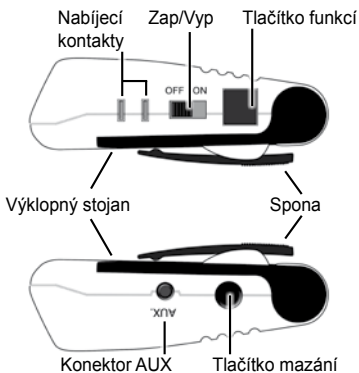
Wymiary (W x S x G): 85 x 60 x 28 mm

Masa: ca. 88 g

Zakres temperatur roboczych: 0° C – 40° C

* Wersje przeznaczone na eksport do USA, Kanady, Aust-
ralii i Izraela mają częstotliwość pracy 915 MHz.

Specyfikacje techniczne podlegają zmianom
bez wcześniejszego powiadomienia.



Blahopřejeme ke koupi vašeho »pageru signalux«. Věříme, že vám bude spolehlivě sloužit mnoho let.

Zakoupili jste si moderní a spolehlivý systém. Pozorně si prosím přečtěte tento návod. Dozvíte se zde, jak systém správně nastavit, a je zde popsáno, jaké funkce nabízí.

Obsah balení

Laskavě zkontrolujte, zda byly dodány následující části:

- »pager signalux«
- šňůra na krk
- 2 x baterie 1,5 V AAA
- uživatelská příručka
- záruční karta

Pokud něco z toho chybí, kontaktujte prosím přímo svého odborného dodavatele nebo výrobce.

Funkce

Přenosný »pager signalux« je přijímač pro výstrahy z různých vysílačů »signalux« a indikuje je formou vibrací.

6 kontrolky LED se symboly pomáhá rozlišit zdroj výstrahy.

Ovládací prvky a displeje

Kontrolky LED pro události

6 kontrolky vám pomáhá rozlišit mezi jednotlivými signály vysílačů. Svítí celkem 40 sekund.

Kontrolka stavu baterie:

Přijímač informuje o stavu nabití baterií přijímače a také baterií vysílače:

- Dostatečné nabití baterií přijímače je indikováno blikáním červené kontrolky LED v intervalu 5 až 6 sekund.
- Nedostatečné nabití baterií přijímače je indikováno rychlým blikáním červené kontrolky LED (jednou za sekundu).

Baterie přijímače co nejdříve vyměňte.

- Nedostatečné nabití baterií vysílače je indikováno kontrolkou svítící společně se symbolem příslušného vysílače, když je jeho signál spuštěn.

Baterie příslušného vysílače co nejdříve vyměňte.

Tlačítko funkcí:

Když cítíte vibrace »pageru signalux«, můžete je vypnout stiskem tlačítka funkcí na přijímači. Můžete také stisknout tlačítko funkcí, abyste znovu vyvolali poslední signál (tato funkce pracuje po dobu 3 minut po přijetí signálu). Tlačítko funkcí se také používá k programování přijímače (viz oddíl 3 „Programovací signály“).

Spona:

Sponou můžete připnout »pager signalux« ke svému oděvu.

Spínač Zap/Vyp:

Tímto spínačem můžete pager zapínat a vypínat.

Tlačítko mazání:

Tímto tlačítkem odstraníte vysílače přiřazené k ikoně událostí (viz oddíl 4 „Mazání vysílačů z paměti přijímače“).

Instalace

1. Vložení baterií

Na spodní straně »pageru signalux« je přihrádka na baterie. Otevřete ji tak, že odsunete kryt přihrádky na baterie z přijímače oběma svými palci. Vložte dvě baterie 1,5 V AAA a přijímač znovu zavřete.

2. Zapnutí jednotky

Dejte spínač Zap/Vyp do polohy »on«. Nyní je »pager signolux« připraven k činnosti. Po zapnutí jednotky svítí kontrolky LED stavu baterie cca jednu sekundu.

3. Programování a přiřazení k ikonám

Ke každé ikoně lze přiřadit nějaký vysílač (např. tlačítko dveřního zvonku). Toto přiřazení lze upravit programováním. Ke každému symbolu lze přiřadit až 8 vysílačů. Pamatujte prosím na to, že určitý vysílač lze přiřadit pouze tehdy, pokud není ještě uložen v paměti »pageru signolux«. Jestliže je to nutné, musíte nejprve vymazat vysílač z paměti (viz oddíl 4).

- a) Na určitou dobu stiskněte tlačítko funkcí. Symboly se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaný symbol (např. symbol dveřního zvonku).
- b) Aktivujte signál vysílače, který chcete přiřadit k rozsvícenému symbolu. (např. stiskněte tlačítko dveřního zvonku).
- c) Počkejte cca 20 sekund a otestujte funkci.

4. Mazání vysílačů z paměti přijímače

Jestliže chcete z paměti přijímače odstranit vysílače přiřazené k ikoně:

- a) Na určitou dobu stiskněte tlačítko funkcí. Ikony se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaná ikona.
- b) Teď současně stiskněte tlačítko funkcí a tlačítko mazání. Nakrátko se rozsvítí všechny ikony.

Pamatujte laskavě na to, že tím vymažete všechny vysílače přiřazené k příslušnému symbolu.

Popis ikon



dveřní zvonek (zelená)



telefon (oranžová)



osobní volání (žlutá)



dětský brekot (bílá)



požární alarm (červená)



alarm (červená)

Kontrola poslední výstrahy, zrušení aktuální výstrahy

Stisknutím tlačítka funkcí lze znovu zobrazit poslední registrovanou výstrahu. Stiskem tohoto tlačítka můžete také zrušit aktivní výstrahu.

Identifikace událostí

Různé zdroje výstrah lze poznat podle různých vibračních vzorů, které jsou pro každou ikonu jedinečné:

Dveřní zvonek: Ikona dveřního zvonku (zelená LED) svítí



Telefon: Ikona telefonu (oranžová LED) svítí



Osobní volání: Ikona osoby (žlutá LED) svítí



Dětský brekot: Ikona dítěte (bílá LED) svítí



Požární alarm: Ikona požáru (červená LED) svítí



Alarm: Ikona alarmu (červená LED) svítí



Speciální příslušenství

Následující moduly (nejsou součástí dodávky) lze připojit do konektoru výstupu AUX:

- Vibrační polštář (A-3303-0)
- Blikací modul MF-1 (A-3320-0)
- Spínací modul MS-1* (A-3330-0)
- Akustický modul MA-1 (A-3340-0)

*pouze pro použití s výstupními konektory typu C (CEE 7/16 Europlug) a typu F (CEE 7/4 „Schuko“).

Dosah vysílání

Za ideálních podmínek může být dosah signálu vysílačů »signolux« až 200 metrů. Následující podmínky mohou dosah snižovat:

- Překážky jako stavební struktury nebo vegetace
- Rušení od televize, počítačových monitorů a mobilních telefonů. Za určitých okolností

to může bránit samotné funkci přijímače.

- Umístění vysílače v nepříznivé vzdálenosti od povrchů, které odrážejí radiové vlny, například podlahy a stěny. To může vést k oslabení vlny signálu nebo dokonce jejímu vyrušení vlivem odražené vlny.
- Kovové objekty snižují dosah vlivem stínícího účinku kovu;
- Především ve městech může být mnoho jiných zdrojů radiových vln, které mohou rušit původní signál.
- Jiná zařízení v blízkosti, pracující na podobných frekvencích, mohou také způsobovat vzájemné rušení.

Údržba a péče

Zařízení »signalux« nevyžadují žádnou údržbu. Jestliže budou jednotky znečištěné, prostě je otřete dočista měkkým, vlhkým hadrem.

Nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani jiná organická rozpouštědla. Jednotky nedávejte na dlouhou dobu tam, kde budou vystaveny plnému slunečnímu svitu. Kromě toho musejí být chráněny proti nadměrnému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazům.

Poznámka: Tyto výrobky nejsou, pokud není uvedeno jinak, chráněny proti odstříkující vodě. Nedávejte je do jakýchkoli nádob naplněných

vodou, jako například do květinových váz, ani do blízkosti otevřeného ohně, například zapálené svíčky, na výrobky nebo poblíž nich. Dbejte prosím na to, aby baterie nebyly vystaveny nadměrnému teplu, například slunci, ohni nebo čemukoli podobnému.

Záruka

Zařízení »signolux« jsou velmi spolehlivé výrobky. Pokud se vyskytne závada, přestože zařízení nastavíte a provozujete správně, kontaktujte prosím svého prodejce nebo přímo výrobce.

Tato záruka se vztahuje na opravu výrobku a to, že vám bude bezplatně navrácen.

Doporučujeme, abyste výrobek zaslali v jeho originálním balení, takže si toto balení uchovejte po dobu trvání záruky. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávnou manipulací ani pokusy o opravu zařízení osobami k tomu neautorizovanými (zničení pečeti na jednotce). Opravy budou provedeny v rámci záruky pouze tehdy, pokud je zaslána vyplněná záruční karta doplněná kopií faktury/dokladu od prodejce.

Při jakékoli události uvádějte číslo výrobku.

Likvidace použitých elektrických a elektro- nických zařízení



(platí v zemích Evropské unie a jiných zemích se systémem třídění odpadu). Symbol na výrobku nebo balení ukazuje, že tento výrobek nemá být považován za běžný domovní odpad, ale máte jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektronických a elektrických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních. Nesprávnou likvidací byste ohrožovali životní prostředí a zdraví osob.

Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte ve své lokální komunitě, od místní firmy na zpracování odpadu nebo od svého lokálního prodejce.

Toto zařízení vyhovuje následujícím standardům EU:



- 2011/65/směrnice EU RoHS
- 2002/96/směrnice EU WEEE
- 1999/5/směrnice EU R&TTE

Shoda se směrnicemi uvedenými výše je potvrzena pečeti CE na zařízení. CE prohlášení o shodě jsou k dispozici na internetu na adrese www.humantechnik.com/service.

Technická data

Napájení: Baterie AAA 1,5 V
nebo
Nabíjecí baterie AAA 1,2 V

Životnost baterií:

800 hodin s alkalickými bateriemi

400 hodin s bateriemi zinku a uhlíku

300 hodin s dobíjecími bateriemi

Radiová frekvence: 868,35 MHz

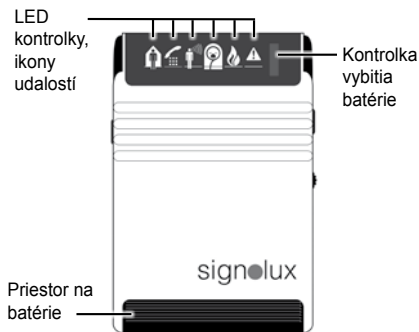
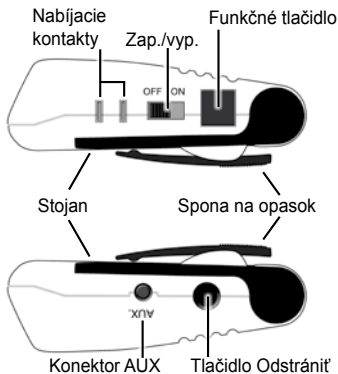
Vibrace: Výstřední motoru, různé
typy vibrací pro diskriminaci signálu

Rozměry (VxŠxH): 85 x 60 x 28 mm

Hmotnost: ca 88 g

Pracovní rozsah: 0° C až 40° C

Technické specifikace se mohou změnit bez
předchozího upozornění.



Blahoželáme k nákupu »pagera signalux«. Dúfame, že vám poskytne mnoho rokov uspokojujúcej prevádzky.

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste vedeli systém správe používať a oboznámili sa so všetkými možnosťami, ktoré ponúka.

Obsah balenia

Skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky nasledovné diely:

- »*pager signalux*«
- šnúrka na krk
- 2 x 1,5 V-micro-batterijen
- 2 x 1,5 V batérie typu AAA
- Návod na obsluhu
- Záručný list

Ak niektoré diely chýbajú, obráťte sa priamo na odborného predajcu alebo výrobcu.

Funkcia

Prenosný »pager signalux« je prijímač upozornení rôznych vysielateľov »signalux«, ktoré vyjadruje ako vibrácie.

Šesť LED kontroliek so symbolmi pomáha rozlíšiť zdroj upozornenia.

Ovládacie prvky a zobrazenia

LED kontrolky udalosti:

Šesť kontroliek vám pomôže rozlíšiť medzi jednotlivými signálmi vysielača. Rozsvietia sa celkovo na 40 seúnd.

Kontrolka stavu batérie:

Prijímač informuje o stave nabitia batérií prijímača, ako aj batérií vysielačov:

- Dostatočná úroveň nabitia batérie prijímača je indikovaná LED kontrolkou, ktorá bliká každých 5 až 6 sekúnd.
- Nedostatočná úroveň nabitia batérie prijímača je indikovaná LED kontrolkou, ktorá bliká v krátkych intervaloch (raz za sekundu).

Batérie prijímača vymeňte čo najskôr.

- Nízka úroveň nabitia batérie vysielača je indikovaná LED kontrolkou, ktorá svieti spolu so symbolom príslušného vysielača, keď je spustený jeho signál.

Batérie príslušného vysielača vymeňte čo najskôr

Funkčné tlačidlo:

Keď pocítite vibrácie »pagera signalux«, môžete ich zastaviť stlačením funkčného tlačidla na prijímači.

Ďalej môžete stlačením funkčného tlačidla znovu vyvolať posledný signál (funkcia funguje až 3 minúty po prijatí signálu). Funkčné tlačidlo sa používa aj na naprogramovanie prijímača (pozrite si časť 3 „Programovanie signálov“).

Spona na opasok:

Môžete použiť sponu na opasok a pripevniť »pager signalux« k oblečeniu.

Spínač Zap./vyp.:

Pomocou tohto spínača pager zapnete a vypnete.

Tlačidlo Odstrániť:

Toto tlačidlo slúži na odstránenie vysieláčov priradených k ikone udalosti (pozrite si časť 4 „Odstránenie vysieláčov z pamäte prijímača“).

Nastavenie

1. Vloženie batérie

Na spodnej strane »pagera signalux« sa nachádza priestor na batérie. Otvorte ho posunutím krytu priestoru na batérie z prijímača pomocou palcov. Vložte dve 1,5 V batérie typu AAA a prijímač znovu zatvorte.

2. Zapnutie zariadenia

Snímač Zap./vyp. nastavte do polohy »on« (zap.). »Pager signalux« je teraz pripravený na prevádzku. Po zapnutí zariadenia sa približne na jednu sekundu rozsvietia LED kontrolky stavu batérie

3. Programovanie upozornení a priradenie k ikonám

Ku každej ikone môžete priradiť vysielateľ (napr. tlačidlo domového zvončeka). Toto priradenie sa dá prispôbiť programovaním. Ku každému symbolu možno priradiť až 8 vysielateľov. Nezabudnite, že vysielateľ sa dá priradiť len vtedy, ak ešte nie je uložený v pamäti »pagera signalux«.

Ak je to potrebné, najskôr budete musieť odstrániť vysielateľ z pamäte (pozrite si časť 4).

- a) Podržte určitý čas stlačené funkčné tlačidlo. Symboly sa začnú postupne rozsvetovať. Funkčné tlačidlo pustite, len čo sa rozsvieti požadovaný symbol (napr. symbol domového zvončeka).
- b) Aktivujte signál vysielateľa, ktorý chcete priradiť k rozsvietenému symbolu (napr. stlačte tlačidlo domového zvončeka).

- c) Počkajte približne 20 sekúnd a otestujte fungovanie.

4. Odstránenie vysielateľov z pamäte prijímača

Ak si želáte odstrániť vysielateľe priradené k ikone z pamäte prijímača:

- a) Podržte určitý čas stlačené funkčné tlačidlo. Ikony sa začnú postupne rozsvetovať. Funkčné tlačidlo pustite, len čo sa rozsvieti požadovaná ikona.
- b) Teraz naraz stlačte funkčné tlačidlo a tlačidlo odstránenia. Všetky ikony sa nakrátko rozsvietia.

Upozorňujeme, že sa odstránia všetky vysielateľe priradené k príslušnému symbolu.

Significado de los símbolos



domový zvonček (zelená)



telefón (oranžová)



volanie osoby (žltá)



detský plač (biela)



požiarny alarm (červená)



alarm (červená)

Kontrola posledného upozornenia, zrušenie aktuálneho upozornenia

Stlačením funkčného tlačidla môžete znova zobrazit' posledné zaregistrované upozornenie.

Stlačením tohto tlačidla môžete tiež zrušiť aktívne upozornenie.

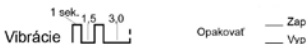
Identifikácia udalosti

Rozličné zdroje upozornení môžete identifikovať pomocou rôznych typov vibrácií, ktoré sú jedinečné pre každú ikonu:

Domový zvonček: Rozsvieti sa ikona domového zvončeka (zelená LED kontrolka)



Telefón: Rozsvieti sa ikona telefónu (oranžová LED kontrolka)



Volanie osoby: Rozsvieti sa ikona osoby (žltá LED kontrolka)



Detský plač: Rozsvieti sa ikona dieťaťa (biela LED kontrolka)



Požiarly alarm: Rozsvieti sa ikona ohňa (červená LED kontrolka)



Alarm: Rozsvieti sa ikona alarmu (červená LED kontrolka)



Špeciálne príslušenstvo

Do výstupného konektora AUX môžete zapojiť nasledujúce moduly (nie sú súčasťou balenia):

- Vibračný vankúš (A-3303-0)
- Pamäťový modul MF-1 (A-3320-0)
- Spínací modul MS-1* (A-3330-0)
- Akustický modul MA-1 (A-3340-0)

*Len na použitie s výstupnými konektormi typu C (CEE 7/16 Europlug) a typu F (CEE 7/4 „Schuko“).

Rozsah prenosu

Rozsah signálu vysielateľov »signolux« môže byť v ideálnych podmienkach až 200 metrov. Nasledujúce podmienky môžu spôsobiť zníženie rozsahu:

- Prekážky, ako napríklad budovy alebo vegetácia
- Rušenie z TV, monitorov počítačov a mobilných telefónov. Za určitých okolností môžu zabrániť fungovaniu prijímača.
- Umiestnenie vysielateľa v nepriaznivej vzdialenosti od povrchov, ktoré odrážajú rádiové vlny, ako sú napríklad podlahy a steny. Môže to spôsobiť oslabenie signálu alebo jeho zrušenie odrazenou vlnou.
- Kovové predmety znižujú rozsah kvôli tieniacemu účinku kovu.
- Obzvlášť v mestách a obciach môže existovať mnoho ďalších zdrojov rádiových vln, ktoré môžu narušiť pôvodný signál.
- Ostatné zariadenia v okolí fungujúce na podobných frekvenciách môžu tiež spôsobovať vzájomné rušenie.

Údržba a starostlivosť

Zariadenia »signolux« si nevyžadujú žiadnu údržbu. Ak sa jednotky znečistia, jednoducho ich utrite mäkkou vlhkou tkaninou.

Nikdy nepoužívajte alkohol, riedidlá alebo iné organické rozpúšťadlá. Jednotky neumiestňujte tam, kde by boli vystavené dlhodobému slnečnému žiareniu. Okrem toho musia byť chránené proti nadmernému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazom.

Poznámka:

Ak nie je uvedené inak, tieto produkty nie sú chránené pred striekajúcou vodou. Na produkty alebo do ich blízkosti neumiestňujte žiadne nádoby naplnené vodou, ako sú vázy s kvetmi, ani čokoľvek s otvoreným plameňom, napríklad zapálenú sviečku.

Uistite sa, že batérie nie sú vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo inému podobnému zdroju tepla.

Záruka

Zariadenia »signolux« sú veľmi spoľahlivé produkty. Ak napriek správne nastaveniu a fungovaniu jednotiek dôjde k poruche, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo výrobcu.

Táto záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu

produktu a jeho vrátenie zákazníkovi.

Odporúčame, aby ste produkt zaslali v jeho originálneho obale, takže obal si odložte počas celého trvania záručnej lehoty. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo pokusom o opravu jednotky osobami, ktoré na to nie sú oprávnené (porušenie pečate na jednotke). Opravy sa budú vykonávať v rámci záruky len v prípade, že ak bude predložený vyplnený záručný list spolu s kópiu faktúry predajcu/pokladničného dokladu.

V každom prípade vždy uveďte číslo produktu.

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platné v krajinách Európskej únie a iných krajinách so systémom separovaného zberu).



Symbol na produkte alebo na obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie manipulovať ako s bežným odpadom z domácnosti, ale musí sa vrátiť do zberného miesta za účelom recyklácie elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto produktu chránite životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Nesprávna likvidácia ohrozuje životné prostredie a zdravie.

Recyklácia materiálu pomáha znižovať spotre-

bu surovín. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate vo vašom miestnom úrade, od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou komunálneho odpadu alebo od miestneho predajcu.

Toto zariadenie spĺňa nasledovné normy ES:



- Smernica 2011/65/ES RoHS
- Smernica 2002/96/ES WEEE
- Smernica 1999/5/ES R&TTE

Súlad s vyššie uvedenými smernicami potvrdzuje pečať CE na zariadení. CE vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na internete na adrese www.humantechnik.com/service.

Technické údaje

Batérie:

2 batérie typu AAA, 1.5 V

alebo

2 nabíjateľné batérie typu AAA, 1,2 V

Životnosť batérie:

Asi 800 hodín s alkalickými batériami

Asi 400 hodín s batériami zinku a uhlíka

Asi 300 hodín s nabíjateľnými batériami

Rádiová frekvencia: 868,35 MHz*

Vibrácie: Excentrický motor, rôzne typy vibrácií na rozlíšenie signálu

Rozmery (VxŠxH) : 85 x 60 x 28 mm

Hmotnosť: Asi 88 g

Funkčný rozsah : 0° C až 40° C

Technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Humantechnik Service-Partner

DE

Germany

Humantechnik GmbH
Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG
Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

FR

France

S.M.S Audio Electronique S.à.r.l.
173 rue Général de Gaulle
68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

GB

Great Britain

Sarabec Ltd.
15 High Force Road
TS2 1RH Middlesbrough

Tel.: +44 (0) 1642 247 789
Fax: +44 (0) 1642 230 827
E-mail: mail@sarabec.co.uk



HUMANTECHNIK

RM2619NO_2018-09